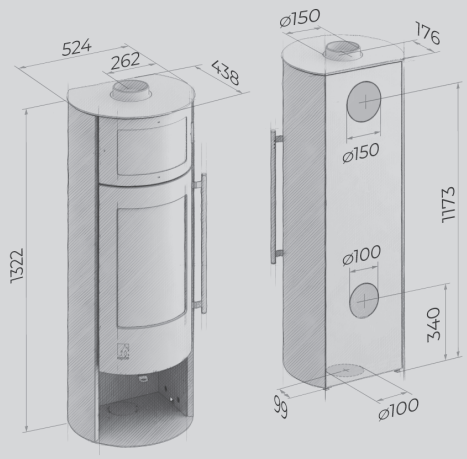
ECODESIGN (EU) 2015/1185

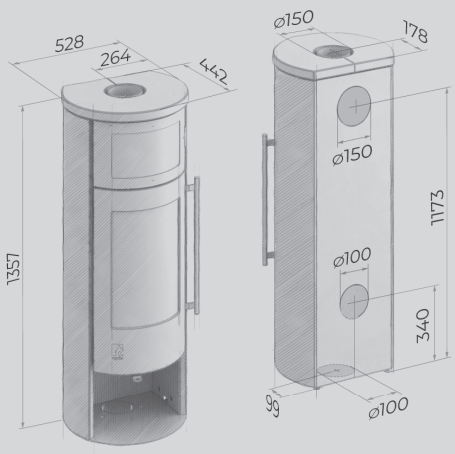
APRICA 2 COOK

INFORMATIONS TECHNIQUES

APRICA 2 COOK ACIER



APRICA 2 COOK PIERRE



Dimensions en mm

NOTICE D'UTILISATION

Veuillez prendre en considération les remarques et les spécifications de la notice générale d'utilisation.

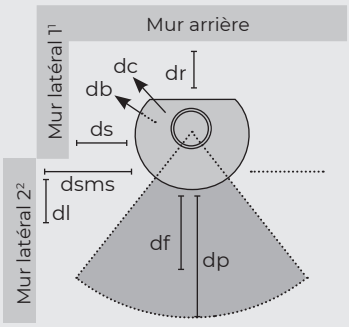
Pour le poêle et la pièce de raccordement (conduit des gaz de fumée), certaines distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles ou sensibles à la chaleur doivent être respectées. **Les distances de sécurité nécessaires pour votre poêle figurent sur l'illustration suivante:**

DISTANCES PAR RAPPORT AUX MATÉRIAUX COMBUSTIBLES

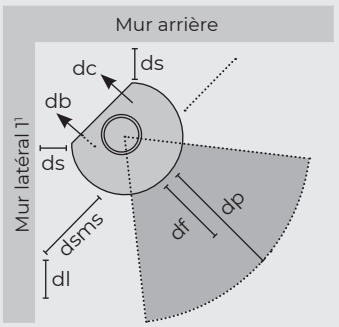
Configuration :	Mur	Angle
Arrière (dr) :	300 min.	-
Latéral (ds) sans impact du rayonnement :	250 min.	250 min.
Latéral (dsms) avec impact du rayonnement :	350 min.	-
Latérale (dl) dans la zone de rayonnement	-	-
Avant (dp) :	1 000 min.	1 000 min.
Avant plancher (df) :	0	0
Haut (dc) :	750 min.	750 min.
Fond (db) :	10 min.[1]	10 min.[1]

[1] lorsque les pieds réglables du poêle sont complètement vissés

CONFIGURATION DOS AU MUR



CONFIGURATION DANS UN ANGLE



[2]Mur latéral 1 : sans impact du rayonnement
[3]Mur latéral 2 : avec impact du rayonnement

Dimensions en mm

Nous recommandons de respecter une distance par rapport au mur d'au moins 50 mm, également pour les matériaux non combustibles.

Veuillez vous référer aux exigences de sécurité du fabricant de la pièce de raccordement (conduit des gaz de fumée) pour connaître les distances de sécurité nécessaires.

COMBUSTIBLES HOMOLOGUÉS

✓ Bois de chauffage sec, naturel et obligatoirement empilé avec une humidité résiduelle de 19 % max. Longueur recommandée jusqu'à 20 cm.

✓ Briquettes de bois dur (conformes à la norme DIN EN ISO 17225-3 A1)

Combustibles	Combustibles à privilégier	Autres combustibles appropriés	η_s [x%][4] (4,3 kW | 8,0 kW)	Émissions en cas de charge nominale (4,3 kW | 8,0 kW)			
				PM[5] (13 % O_2)	COV (13 % O_2) [x] mg/Nm³	CO (13 % O_2)	NOx (13 % O_2)
Bûche, taux d'humidité ≤ 19 %	**oui**	non	70 | 73	40 mg/m³	120 mg/m³	1 250 mg/m³	200 mg/m³
Bois imprégné densifié, taux d'humidité < 12 % (conforme à la norme EN ISO 17225-3 A1)	non	**oui**	70 | 73	40 mg/m³	120 mg/m³	1 250 mg/m³	200 mg/m³
Autre biomasse à base de bois	non	non					
Autre biomasse pas à base de bois	non	non					
Anthracite et lignite	non	non					
Coke de houille	non	non					
Coke de basse carbonisation	non	non					
Charbon bitumineux	non	non					
Briquettes de lignite	non	non					
Briquettes de tourbe	non	non					
Briquettes issues d'un mélange de combustibles fossiles	non	non					
Autres combustibles fossiles	non	non					
Briquettes issues d'un mélange de biomasses et de combustibles fossiles	non	non					
Autre mélange issu de biomasses et de combustibles solides	non	non					

[4] Taux d'utilisation annuel du chauffage ambiant
[5] Déterminé par mesure selon la norme EN16510-1:2022 et converti selon la méthode du filtre chauffé sur la base du rapport de projet de validation EN-PME du CEN.

CARACTÉRISTIQUES DANS LE CADRE D'UN FONCTIONNEMENT EXCLUSIVEMENT AVEC LE COMBUSTIBLE À PRIVILÉGIER

Puissance calorifique		
Puissance calorifique nominale en kW	**4,3**	**8,0**
Puissance calorifique minimale en kW	-	-
Rendement thermique **(sur la base de la NCV (valeur calorifique nette)**		
Rendement thermique pour une puissance calorifique nominale en %	80	83
Rendement thermique pour une puissance calorifique partielle en %	-	-
Consommation de courant auxiliaire (Puissance absorbée max.)		
Pour une puissance calorifique nominale en kW	-	-
Pour une puissance calorifique minimale en kW	-	-
En mode veille en kW	-	-
Tension nominale CA / Féquence nominale		
Pour une puissance calorifique nominale en kW	-	-
Pour une Puissance calorifique minimale en kW	-	-
Type de puissance calorifique / **Contrôle de la température ambiante**		
Puissance calorifique à un niveau / aucun contrôle de la température ambiante	✓	✓
Deux niveaux ou plus réglable manuellement, aucun contrôle de la température ambiante	-	-
Contrôle de la température ambiante au moyen d'un thermostat mécanique	-	-
Contrôle électronique de la température ambiante	-	-
Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de l'heure	-	-
Contrôle électronique de la température ambiante et réglage de la journée	-	-
Autres options de réglage		
Contrôle de la température ambiante avec détection de présence	-	-
Contrôle de la température ambiante avec détection de fenêtres ouvertes	-	-
Avec option de télécommande	-	-
Dispositions spéciales dans le cadre d'un assemblage, d'une installation ou d'une maintenance		

Il convient de respecter impérativement les mesures de protection incendie ainsi que les distances de sécurité par rapport aux matériaux combustibles !

Le poêle doit toujours pouvoir bénéficier d'un flux d'air de combustion suffisant. Les installations d'aspiration d'air peuvent gêner l'approvisionnement en air de combustion.

Les appareils équipés de composants conducteurs d'eau ne doivent être mis en service que si tous les dispositifs de sécurité sont opérationnels et en état de fonctionner !

Les valeurs des gaz d'échappement de l'appareil doivent être prises en compte lors du dimensionnement de la cheminée !

TIRAGE

Il convient de confirmer la conformité de la cheminée (selon les normes EN 15287-1:2007+A1:2010, EN 15287-2:2008, EN 13384- 1:2015+A1:2019) auprès de votre ramoneur avant de procéder au montage du poêle. Il convient également de prouver le bon fonctionnement de la cheminée (conformément à la norme EN 13384 2:2015+A12019) en fonction de la situation sur place. Votre poêle DROOFF est testé et approuvé pour une pression de refoulement (tirage de la cheminée) comprise entre 12 et 20 Pa.

Lorsque la valeur est supérieure à 20 Pa, il convient de limiter la pression de refoulement. Nous recommandons l'installation d'un coupe-tirage/d'un dispositif d'air supplémentaire.

Si, en raison d'une température extérieure trop élevée, il n'est pas possible d'obtenir un tirage suffisant, il est recommandé de renoncer à allumer le poêle.

1 ALLUMAGE

✓ Ouvrez complètement la vanne d'air et la grille en fonte *(illustrations 3 et 4).*

Pour l'allumage, posez à plat deux bûches sur la sole foyère, ajoutez par-dessus du petit bois et placez enfin au sommet des allume-feux conventionnels (poids total d'env. 2,3 kg)[1] (illustration 1 et illustration 2). Après la première combustion, renouvelez l'opération (sans petit bois). Laissez pour cela la vanne d'air toujours complètement ouvert.

CONSEIL : Laissez la porte de la chambre de combustion entrouverte pendant quelques minutes. Fermez ensuite complètement la porte de la chambre de combustion.

[1] La quantité nécessaire pour l'allumage peut varier en fonction de la qualité du bois et des conditions météorologiques. La valeur est calculée ainsi : quantité de bois en kg x 1,25.

(Illustration 1)

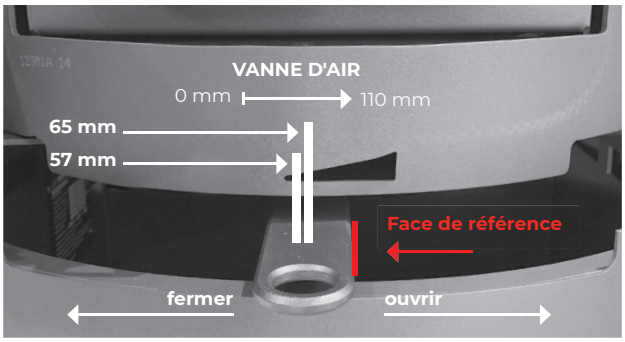
(Illustration 2)

2 FONCTIONNEMENT

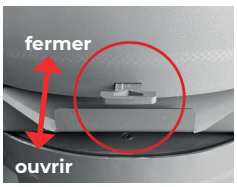
Après la deuxième combustion, mettez le mode de fonctionnement normal. Réglez conformément la vanne d'air et fermez la grille en fonte.

Matériau	Bois de chauffage / briquettes de bois dur	
Puissance	**4,3 kW**	**8,0 kW**
Quantité de bois	1,09 kg (2 bûches)[2]	1,86 kg (2 bûches)[2]
Vanne d'air	env. 65 mm	env. 57 mm
Durée de combustion	45 minutes	45 minutes
Niveau de remplissage max.	10 cm	23 cm

[2] La masse de braises à 4,3 kW est de 140 g et à 8,0 kW est de 220 g.



(Illustration 3)



(Illustration 4)

3 RAVITAILLEMENT

Avant de ravitailler, attendez que le combustible soit devenu de la braise et que les flammes se soient éteintes. Ouvrez doucement la porte de la chambre de combustion. Vous compenserez ainsi la pression et minimiserez la sortie des gaz de combustion. À présent, ravitaillez en combustible conformément au tableau de quantité de combustible mentionné au point 2 puis refermez la porte de la chambre de combustion.

Une quantité de combustible met environ 45 minutes à se consommer, en fonction de la qualité des combustibles et du tirage. Une fois le combustible consommé et transformé en braises, vous pouvez de nouveau ravitailler.

4 ARRÊT DU PROCESSUS DE CHAUFFAGE

Lorsque toutes les flammes et la braise sont éteintes, fermez complètement la vanne d'air.

Videz régulièrement le bac à cendres dans un conteneur en métal résistant au feu et ne jetez que les cendres complètement refroidies dans la poubelle.

CONSIGNES DE NETTOYAGE

Stockez les cendres au mieux dans un récipient métallique résistant au feu pendant au moins 48 heures avant de les jeter dans les ordures ménagères.

INFORMATIONS GÉNÉRALES

Certifications/homologations	4,3 kW	8,0 kW
EN 16510-2-1:2022 | EN 16510-1:2022	✓	✓
Flamme Verte 7*	-	-
EcoDesign (EU) 2015/1185	✓	✓
Rapports d'essai	DBI F 25/10/1207	DBI F 25/10/1207
Laboratoire de contrôle	DBI - Gastechnologisches Institut gGmbH	DBI - Gastechnologisches Institut gGmbH
Classe d'efficacité énergétique	A	A+
Rendement en %	80	83
Indice d'efficacité énergétique (IEE)	106	110
Taux d'utilisation annuel du chauffage ambiant (η_s) en %	70	73
Type de poêle	Feu intermittent ✓ | Feu continu -	Feu intermittent ✓ | Feu continu -
Triplet de valeurs/combustibles	**4,3 kW**	**8,0 kW**
Puissance calorifique nominale en kW	4,3	8,0
Puissance calorifique ambiante en kW	4,3	8,0
Puissance calorifique de l'eau en kW	-	-
Plage de puissance calorifique kW	-	-
Débit massique des fumées en g/s	6,9	8,3
Température moyenne de la buse de fumée en °C	214	236
Fonction indirecte de chauffage	non	non
Pression de refoulement minimale en Pa	13	13
Besoin en air de combustion en m^3/h	18,9	22,7
Combustibles homologués	Bois, Briquettes de bois dur	Bois, Briquettes de bois dur
Quantité max. de combustible en kg	1,09[1]	1,86[2]
Protection contre l'incendie pour l'installation sur la cheminée	T400-G	T400-G
Charge max. pour la cheminée en kg	86	86
Dimensions/poids		
Hauteur | Largeur | Profondeur (mm) de la chambre de combustion	339 | 330 | 318	
Dimensions du four hauteur | largeur | profondeur (mm)	Acier 1 322 | 524 | 438 Pierre 1 357 | 528 | 442	
Poids en kg, env.[3]	Acier 189 Pierre 240	
Équipement technique		
Air primaire et secondaire	✓(Réglage à une main)	
Raccord de la buse interchangeable ø 150 mm	↑→	
Air extérieur | Air frais Ø 100 mm	→↓	
Configuration multiple	Dépendant de l'air ambiant ✓ | Indépendant de l'air ambiant -	

1 La quantité de bois est de 1,09 kg. Dans le cadre de vérifications, la masse de braises de base s'élève à 140 g et marque la terminaison du cycle de vérification.
2 La quantité de bois est de 1,86 kg. Dans le cadre de vérifications, la masse de braises de base s'élève à 220 g et marque la terminaison du cycle de vérification.
3 La surface d'installation prévue pour le dispositif doit disposer d'une surface d'appui appropriée. Si une construction ne satisfait pas aux exigences, il convient de prendre des mesures appropriées pour y répondre (p. ex., une plaque pour la répartition des charges).

Signé au nom du fabricant

Till Klask, directeur
Brilon, 07.05.2026

Informations données sans garantie. Sous réserve de modifications techniques. Rév. : 001 | Version 05/2026

LISTE DES PARAMÈTRES À MENTIONNER POUR LES POÊLES

Mention	Explication	Unité	Valeur	
P_{nom}	Puissance calorifique nominale	kW	4,3	8,0
P_{SHnom}	Puissance calorifique ambiante nominale	kW	4,3	8,0
P_{Wnom}	Puissance calorifique de l'eau nominale	kW	-	-
P_{Part}	Puissance calorifique à charge partielle	kW	-	-
P_{SHpart}	Puissance calorifique ambiante à charge partielle	kW	-	-
n_{nom}	Rendement pour une puissance calorifique nominale	%	80	83
n_{part}	Rendement pour une puissance calorifique à charge partielle	%	-	-
n_S	Taux d'utilisation annuel du chauffage ambiant	%	70	73
EEI	Indice d'efficacité énergétique (IEE)	-	106	110
CO_{nom} (13 % O_2)	Émissions de monoxyde de carbone (CO) pour une puissance calorifique nominale dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	1 250	1 250
CO_{part} (13 % O_2)	Émissions de monoxyde de carbone (CO) pour une puissance calorifique nominale à charge partielle dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	-	-
NO_{xnom} (13 % O_2)	Émissions d'oxydes d'azote (NO_x) pour une puissance calorifique nominale dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	200	200
NO_{xpart} (13 % O_2)	Émissions d'oxydes d'azote (NO_x) pour une puissance calorifique nominale à charge partielle dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	-	-
OGC_{nom} (13 % O_2)	Émissions d'hydrocarbures pour une puissance calorifique nominale dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	120	120
OGC_{part} (13 % O_2)	Émissions d'hydrocarbures pour une puissance calorifique nominale à charge partielle dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	-	-
PM_{nom}[1] (13 % O_2)	Émissions de particules pour une puissance calorifique nominale dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	40	40
PM_{part}[1] (13 % O_2)	Émissions de particules pour une puissance calorifique nominale à charge partielle dans le cas d'une teneur en oxygène de 13 %	mg/m³	-	-
p_{nom}	Pression de refoulement minimale pour une puissance calorifique nominale	Pa	13	13
p_{part}	Pression de refoulement minimale pour une puissance calorifique nominale à charge partielle	Pa	-	-
p_W	Pression de fonctionnement maximal pour l'eau	kPa (bar)	-	-
d_R	Distance minimale de la face arrière par rapport aux matériaux combustibles	mm	300 min.	
d_S	Distance minimale des faces latérales par rapport aux matériaux combustibles	mm	250 min.	
d_{SMS}	Distance minimale de la face avant par rapport aux matériaux combustibles dans la zone de rayonnement latérale avant	mm	350 min.	
d_C	Distance minimale de la face supérieure par rapport aux matériaux combustibles dans le plafond	mm	750 min.	
d_P	Distance minimale de la face avant par rapport aux matériaux combustibles	mm	1 000 min.	
d_F	Distance minimale au sol vers l'avant	mm	0	
d_L	Distance minimale entre la paroi latérale dans la zone de rayonnement et les matériaux inflammables	mm	-	
d_B	Distance minimale sous le fond (sans les pieds) par rapport aux matériaux combustibles	mm	10 min.[2]	
el_{SB}	Consommation d'énergie auxiliaire électrique au repos	kW	-	-
el_{max}	Consommation d'énergie auxiliaire électrique pour une puissance calorifique nominale	kW	-	-
el_{min}	Consommation d'énergie auxiliaire électrique pour une puissance calorifique à charge partielle	kW	-	-
E, f	Tension d'alimentation, fréquence	V, Hz	-	-
W_{max}	Puissance électrique absorbée maximale	W	-	-
T_{snom}	Température de la buse de fumée pour une puissance calorifique nominale	°C	214	236
T_{spart}	Température de la buse de fumée pour une puissance calorifique à charge partielle	°C	-	-
T-Classe	Désignation de la cheminée	-	T400-G	T400-G
$\Phi_{f,g\ nom}$	Débit massique des fumées pour une puissance calorifique nominale	g/s	6,9	8,3
$\Phi_{f,g\ part}$	Débit massique des fumées pour une puissance calorifique à charge partielle	g/s	-	-
CON/INT	Adapté à un fonctionnement continu (CON) ou temporaire (INT)	-	Fonctionnement temporaire (INT)	
d_{out}	Diamètre de la buse de fumée	mm	ø 150	
L, H, W	Dimensions totales du poêle (longueur, hauteur, largeur)	mm	Acier Pierre	1 322 | 524 | 438 1 357 | 528 | 442
m	Poids du poêle	kg	Acier Pierre	189 240
m_{chim}	Capacité de charge maximale de la cheminée	kg	86	

1 Déterminé par mesure selon la norme EN16510-1:2022 et converti selon la méthode du filtre chauffé sur la base du rapport de projet de validation EN-PME du CEN.
2 lorsque les pieds réglables du poêle sont complètement vissés.

Vous trouverez ici des instructions et d’autres documents techniques :

DROOFF

www.drooff-kaminofen.de/fr

Make fire. Save nature.